

القانون الجنائي في كندا
كلمات مهمة يجب معرفتها

Accused
المتهم : المتهم هو الشخص الذي وجهت له الشرطة تهمة بارتكاب جريمة. يحق للمتهم حضور المحكمة لسماع القضية الموجهة ضده، وشرح سبب عدم إداناته. يُطلق على المتهم أيضًا لقب «المدعى عليه».

Adjournment
تأجيل الجلسة : إعادة جدولة موعد المحكمة.

Appearance notice
إشعار لحضور الجلسة : نموذج تصدره الشرطة لإبلاغ الشخص بموعد حضوره إلى المحكمة. يجب حضور هذا الموعد أو قد يتم اعتقالك.

Arraignment
جلسة الابتدائية او التوجيهية : أول ظهور أمام المحكمة بعد توجيه تهمة لشخص ما. يسأل القاضي إذا كنت مستعدًا للاعتراف. .إذا كنت بحاجة لمزيد من الوقت للحصول على استشارة قانونية، اطلب تأجيلًا.

Bail
الكفالة : أمر من المحكمة يسمح للمتهم بالبقاء في مجتمعه أثناء انتظار المحاكمة. قد يكون عليهم الالتزام بشروط معينة أو دفع مبلغ مالي كضمان للمحكمة. إذا التزم المتهم بكل الشروط، سيتم إعادة المال له .الضامن, هو الشخص الذي يدفع مبلغ الكفالة نيابة عن شخص آخر.

Conditions
الشروط : يجب الالتزام بالشروط إذا تم توجيه تهمة إليك أو إدانتك بجريمة جنائية. الشروط هي قواعد يضعها القاضي أو الشرطة. إذا خالفت هذه الشروط، قد تُوجه إليك جريمة أخرى.

Conditional discharge
الإفراج المشروط : نوع من العقوبة يتطلب من الشخص المدان اتباع شروط محددة. إذا أتم فترة المراقبة دون توجيه تهم أخرى، فلن يكون لديه سجل جنائي.

Conviction
الإدانة : حكم من المحكمة يثبت أن شخصًا ما مذنب بجريمة. يمكن أن يحدث ذلك بعد اعتراف المتهم بالذنب أو بعد إدانته في المحكمة.

Criminal Record
السجل الجنائي : إذا تمت إدانتك بجريمة في كندا، سيكون لديك سجل جنائي. قد يصّعب ذلك الحصول على وظيفة، السفر خارج كندا، أو الحصول على إقامة دائمة أو الجنسية. قد يؤثر أيضًا على حقك في البقاء في كندا إذا لم تكن مواطنًا.

يتم محي او الغاء السجل الجنائي للشباب بعد 3–5 سنوات إذا لم يكن لديهم تهم أو إدانات جديدة. يمكن للشرطة الوصول إلى هذه السجلات وقد تصبح جزءًا من السجل الجنائي للشخص البالغ إذا وُجهت له تهمة بعد سن 18.

Crown Attorney
المدّعي العام: هم محامين يعملون لصالح الحكومة. مهمتهم تقديم الأدلة التي جمعتها الشرطة للقاضي وشرح سبب وجوب إدانة المتهم. يُطلق عليهم أيضًا لقب «النيابة العامة» .

Disclosure
الادلة والبراهين : نسخ من جميع الأدلة المتعلقة بالقضية. يشمل ذلك تقارير الشرطة، إفادات الشهود، وأي مستندات أخرى. إذا وُجهت إليك تهمة، يحق لك الحصول على نسخة من كل الأدلة ضدك. يمكنك التواصل مع مكتب المحامي العام للحصول على تلك الأدلّة.

Duty counsel
المستشار القانوني: محامٍ يعمل لدى المساعدة القانونية في نوفا سكوتيا ويقدّم استشارات قانونية أساسية مجانية في المحكمة. لا يعمل المحامي على قضيتك بالكامل، بل يقدم نصائح لهذا الموعد القضائي فقط.

Hybrid offence
الجريمة المركّبة : تهمة جنائية يمكن للمحامي العام أن يقرر فيها ما إذا كانت تُعامل كجريمة بسيطة (أقل خطورة) أو كجريمة جدية (أكثر خطورة).

Indictable offence
جريمة جنائية : تهمة جنائية خطيرة قد تؤدي إلى السجن، دفع غرامات أعلى، والحصول على سجل جنائي دائم.

Legal Aid

المساعدة القانونية المجانية : تقدم المساعدة القانونية في نوفا سكوتيا خدمات قانونية مجانية في القضايا الجنائية والأسرية للأشخاص ذوي الدخل المنخفض، بما في ذلك الطلاب والأشخاص تحت سن 18. قد يتم تعيين محامٍ من الموظفين أو تحصل على توثيق المساعدة قانونية .يمكنك التقديم عبر الإنترنت.

Legal Aid Certificate

توثيق المساعدة القانونية : إذا لم يتوفر محامٍ من الموظفين لدى المساعدة القانونية في نوفا سكوتيا لتولي قضيتك، قد تحصل على توثيق مساعدة قانونية. هذا نموذج يقول إن المساعدة القانونية ستدفع لمحامٍ خاص للعمل على قضيتك.

Plea

الإقرار بالذنب : هو رد المتهم على التهم الموجهة إليه. يمكنه الإقرار بالذنب أو إنكاره. الإقرار بالذنب يعني قبول التهم. من المهم جدًا استشارة محامٍ قبل إخبار القاضي بما إذا كنت مذنبًا أم لا.

Peace bond

امر منع تعرّض : أمر من المحكمة يفرض على الشخص عدم الاتصال بشخص آخر. يمكن لأي شخص طلب أمر عدم تعرّض إذا كان هناك تهديد أو أذى له أو لعائلته، أو إذا تعرض ممتلكاته للتلف.

إذا وافقت على أمر الحماية أو تم إصدار أمر لك بالابتعاد عن شخص آخر، فلن يكون لديك سجل جنائي. إذا خرقت أمر الحماية، قد تُعتقل وقد ينتج عن ذلك سجل جنائي.

Probation

الافراج المشروط: عقوبة تتطلب من الشخص المدان الالتزام بشروط صارمة. قد تشمل الالتزام باللقاءات الدورية مع ضابط المراقبة، تجنب المزيد من التهم، الابتعاد عن أشخاص أو أماكن معينة، الالتزام بوقت محدد، أو حضور جلسات استشارية.

Restorative justice

العدالة التصالحية : برنامج يساعد الشخص على إظهار جديته في تعويض الأذى الذي سببّه لشخص آخر أو لمجتمعه. المشاركة في العدالة التصالحية قد تؤدي إلى عقوبة أخف أو فرصة لتجنب السجل الجنائي. لا يمكن للشخص إحالة نفسه، لكن يمكنه طلب إحالة من الشرطة أو المحامي العام أو القاضي.

Sentence

العقوبة : هي العقوبة التي تأمر بها المحكمة عند إدانة شخص بجريمة. تشمل أنواع العقوبات:

- الإفراج المشروط
- المراقبة
- الغرامات أو التعويضات (دفع تعويض للضحية عن أضرار ممتلكات، سرقة، أو فقدان العمل)
- الإقامة الجبرية
- السجن (الذهاب إلى سجن أو مؤسسة إصلاحية لفترة محددة)

Summary offence

الجنحة : جريمة اقل خطورة من الجرائم الجنائية. , وهي تندرج تحت اسم جناية وتظهر في سجلك الجنائي و قد تؤثر بملف الهجرة الخاص بك.

Summons

الاستدعاء : نموذج يصدره القاضي يحدد موعد حضور الشخص إلى المحكمة. يجب حضور هذا الموعد أو قد يتم اعتقالك.

Trial

المحاكمة: عملية قضائية حيث يستمع القاضي للأدلة، ويسمع المتهم والمحامي العام، ويقرر إذا كان المتهم مذنبًا أم لا.

Warrant

الأمر القضائي : أمر من المحكمة يسمح للشرطة بتفتيش شخص أو ممتلكاته، أو اعتقال شخص ما.

Youth court

محكمة الأحداث : تتولى محكمة الأحداث قضايا القانون الجنائي للشباب من 12 إلى 17 عامًا. إذا أمكن، يجب أن يحضر الآباء أو الأوصياء مع الشباب ويشاركوا في قضيتهم. محكمة الأحداث ليست مفتوحة للعامة. لا يجوز نشر أسماء الشباب أو معلوماتهم الشخصية على الإنترنت أو في الأخبار.

جمعية المعلومات القانونية في نوفا سكوتيا يمكنها الإجابة على الأسئلة المتعلقة بالقانون. يمكنك التواصل معهم عبر البريد الإلكتروني، المحادثة الحية، الرسائل النصية، أو الهاتف. يمكنهم مساعدتك في فهم الخيارات المتاحة لك وما يقوله القانون، لكنهم لا يقدمون استشارات قانونية ولا يذهبون إلى المحكمة معك.